



- This notice includes meeting details in English, Spanish, Somali, Russian, Vietnamese and Chinese
 - Para ver la traducción al español, consulte la página 2
 - Đối với bản dịch tiếng Việt xem trang 3
 - Turjumaadda Soomaaliga ah ka eeg bogga 4
 - **Перевод на вьетнамский язык находится на стр. 5**
 - 中文翻译请见第6页
-

PORTLAND SCHOOL DISTRICT PUBLIC MEETING NOTICE

Southeast Guiding Coalition for Enrollment and Program Balancing “SE Guiding Coalition Committee Meeting - Phase 2”

Date: Thursday, October 7, 2021

Time: 6:00pm-9:00pm

Location: Virtual*

*In light of current public health concerns related to COVID-19, this meeting will take place virtually. Under the provision of ORS 192.670, this meeting will be live streamed:

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

AGENDA

- Listening and Learning Report
- Fall Enrollment Counts

Families will watch via YouTube. Closed Captioning will be provided. If you need interpretation in your language for this upcoming meeting, please email gwarren@pps.net 48 hours in advance of this notice.



- This notice includes meeting details in English, Spanish, Somali, Russian, Vietnamese and Chinese
- Para ver la traducción al español, consulte la página 2
- Đối với bản dịch tiếng Việt xem trang 3
- Turjumaadda Soomaaliga ah ka eeg bogga 4
- **Перевод на вьетнамский язык находится на стр. 5**
- 中文翻译请见第6页

NOTIFICACIÓN SOBRE REUNIÓN PÚBLICA DEL DISTRITO ESCOLAR DE PORTLAND

**Coalición Guía del Sureste para la inscripción y el balance de programas
“Reunión del comité de coalición orientadora del SE: fase 2”**

Fecha: jueves 7 de octubre de 2021

Hora: De 6:00 p. m. a 9:00 p. m.

Lugar: Virtual*

*En vista de los problemas actuales de salud pública relacionados con la COVID-19, esta reunión se llevará a cabo de manera virtual. De acuerdo con la disposición de los ORS 192.670, esta reunión se transmitirá en vivo:

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

AGENDA

- Informe para escuchar y aprender
- Cómputos de disminución en las inscripciones

Las familias lo verán por YouTube. Se proporcionarán subtítulos.

Si necesita servicios de interpretación en su idioma para esta próxima reunión, envíe un correo electrónico a gwarren@pps.net 48 horas antes de esta notificación.



- This notice includes meeting details in English, Spanish, Somali, Russian, Vietnamese and Chinese
- Para ver la traducción al español, consulte la página 2
- Đối với bản dịch tiếng Việt xem trang 3
- Turjumaadda Soomaaliga ah ka eeg bogga 4
- **Перевод на вьетнамский язык находится на стр. 5**
- 中文翻译请见第6页

THÔNG BÁO CUỘC HỌP CỦA PORTLAND SCHOOL DISTRICT

Liên Minh Chỉ Đạo Đông Nam về Ghi Danh và Cân Bằng Chương Trình
“Cuộc Họp Ủy Ban Liên Minh Chỉ Đạo Đông Nam - Giai Đoạn 2”

Ngày: Thứ Năm, 07 Tháng Mười, 2021

Thời gian: 6:00 tối-9:00tối

Địa điểm: Qua mạng*

*Do các mối quan ngại về sức khỏe cộng đồng hiện nay liên quan đến đại dịch COVID-19, cuộc họp này sẽ diễn ra qua mạng. Theo quy định của ORS 192.670, cuộc họp này sẽ được truyền phát trực tiếp:

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

CHƯƠNG TRÌNH HỌP

- Lắng Nghe và Báo Cáo Tình Hình Học Tập
- Số Lượng Ghi Danh Mùa Thu

Các gia đình sẽ xem qua YouTube. Phụ đề sẽ được cung cấp.

Nếu quý vị cần thông dịch bằng ngôn ngữ của mình cho cuộc họp sắp tới này, vui lòng gửi email yêu cầu về gwarren@pps.net 48 giờ trước thông báo này.



- This notice includes meeting details in English, Spanish, Somali, Russian, Vietnamese and Chinese
- Para ver la traducción al español, consulte la página 2
- Đối với bản dịch tiếng Việt xem trang 3
- Turjumaadda Soomaaliga ah ka eeg bogga 4
- **Перевод на вьетнамский язык находится на стр. 5**
- 中文翻译请见第6页

OGEYSIISKA SHIRKA DADWEYNAHA PORTLAND SCHOOL DISTRICT

**Guddiga Isbahaysiga Hagidda Koonfur Bari ee Diiwaangelinta iyo Dheelitirka
Barnaamijka**

"Shirka Guddiga Isbahaysiga Haggida ee SE - Wajiga 2"

Taariikhda: Khamiis, Oktoobar 7, 2021

Wakhtiga: 6:00pm-9:00pm

Goobta: Onlayn*

*Iyada oo la tixgalinayo welwelka caafimaadka dadweynaha ee hadda ee la xiriira COVID-19, kulankan wuxuu ahaan doonaa mid dhacaya. Sida ku cad qodobka ORS 192.670, kulankan si toos ah baa loo daawan doonaa:

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

AJANDAHA

- Warbixinta Dhegaysiga iyo Barashada
- Tirooyinka Diiwaangelinta Dayrta

Qoysasku waxay ka daawan doonaan YouTube -ka. Qoraal (Closed Captioning) ayaa la socon doono fiidiyowga.

Haddii aad ugu baahan tahay turjumaad afkaaga ah kulankan soo socda, fadlan iimayl u dir gwarren@pps.net 48 saacadood ka hor ogeysiiskan.



- This notice includes meeting details in English, Spanish, Somali, Russian, Vietnamese and Chinese
- Para ver la traducción al español, consulte la página 2
- Đối với bản dịch tiếng Việt xem trang 3
- Turjumaadda Soomaaliga ah ka eeg bogga 4
- **Перевод на вьетнамский язык находится на стр. 5**
- 中文翻译请见第6页

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ОБЩЕСТВЕННОМ СОБРАНИИ ШКОЛЬНОГО ОКРУГА ПОРТЛЕНДА

Юго-Восточный комитет Руководящего совета по зачислению и балансированию программ

«Заседание комитета Руководящего совета SE - Этап 2»

Дата: четверг, 7 октября 2021 г.

Время: 18:00 - 21:00

Место: виртуально*

*В свете текущих проблем общественного здравоохранения, связанных с пандемией COVID-19, данное собрание пройдет в виртуальном режиме. В соответствии с положением Сборника пересмотренных законов штата Орегон (ORS) 192.670 это собрание будет транслироваться в прямом эфире:

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

ПРОГРАММА

- Отчет о прослушивании и обучении
- Количество зачислений этой осенью

Семьи будут смотреть на YouTube. Будут предоставлены закрытые субтитры. Если Вам нужен устный перевод на Ваш язык для этого предстоящего собрания, пожалуйста, напишите на адрес электронной почты gwarren@pps.net за 48 часов до настоящего уведомления.



- This notice includes meeting details in English, Spanish, Somali, Russian, Vietnamese and Chinese
 - Para ver la traducción al español, consulte la página 2
 - Đối với bản dịch tiếng Việt xem trang 3
 - Turjumaadda Soomaaliga ah ka eeg bogga 4
 - **Перевод на вьетнамский язык находится на стр. 5**
 - 中文翻译请见第 6 页
-

波特兰学校学区公开会议通知

东南部招生和项目平衡指导联盟 “SE 指导联盟委员会会议 - 第 2 阶段”

日期：2021 年 10 月 7 日，星期三

时间：晚 6:00 -9:00

地点：虚拟*

*由于目前与新冠肺炎相关的公共健康问题，本会议将虚拟举行。根据 ORS 192.670 之规定，本会议将现场直播：

<https://www.youtube.com/channel/UCTOk9wS-GWpQPVoDeOuD3BQ/featured>

日程

- 听取和学习报告
- 秋季入学人数

各个家庭可以通过 **YouTube** 观看。将提供闭路字幕。

如果您需要就此会议获取您常用语言的翻译，请在本通知时间前 48 小时发送邮件至

gwarren@pps.net。
